



แบบเรียน ภาษาจีน สำหรับเด็ก 3

ฉบับปรับปรุงใหม่

幼
儿
认
读
第
三
册



หวังต้าหยง

คณะกรรมการเรียบเรียงแบบเรียนภาษาจีน

แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก

ฉบับปรับปรุงใหม่ เล่ม 3

หวังต้าหยง

- พิมพ์ครั้งที่ 6 : ธันวาคม 2553
จัดพิมพ์โดย : สำนักพิมพ์ทฤษฎี
บริษัท ตาตา พับลิเคชั่น จำกัด
คณะที่ปรึกษา : เกียรติ ปรัชญาศิลปวุฒิ, กิตติ ปิยพสุนทรา, ถาวร ลิกขโกศล
ประธานกรรมการบริหาร : บัญชา เกลิมชัยกิจ
กรรมการผู้จัดการ : จินตนา เกลิมชัยกิจ
บรรณาธิการบริหาร : วรุฒม์ ทองเชื้อ
บรรณาธิการ : มณีนุช คู่มงคชัย
ภาพประกอบ : วไลลักษณ์ ผลเพิ่ม
แบบปก : ณัฐพงษ์ ภาติแพทย์
ศิลปกรรม : วิโรจน์ จิรวิทยาภรณ์
ฝ่ายโรงพิมพ์ : ไพบุลย์ ชาศรียนนท์, จีวรารณ พยาธรินทร์กุล
ฝ่ายขาย : มณีนุชยา ศิริวงษ์, อุดร ปัญญาชัย
ฝ่ายการตลาด : อัศคนันท์ ชุ่มนุ้ม, เกวลี ดวงเด่นงาม

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของสำนักหอสมุดแห่งชาติ

หวังต้าหยง.

แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก ฉบับปรับปรุงใหม่ เล่ม 3. -- พิมพ์ครั้งที่ 6.

-- กรุงเทพฯ : ทฤษฎี, 2553.

48 หน้า.

1. ภาษาจีน--แบบเรียน. 2. ภาษาจีน--การใช้ภาษา. I. ชื่อเรื่อง.

495.182495911

ISBN 978-616-7105-13-0

- จัดจำหน่ายโดย : สายส่งสุภาพใจ บริษัท บู้ค ไทม์ จำกัด
214 ซ.พระรามที่ 2 ซอย 38 ถ.พระราม 2
แขวงบางมด เขตจอมทอง กรุงเทพฯ 10150
โทรศัพท์ 0-2415-2621
โทรสาร 0-2416-7744 www.booktime.co.th
พิมพ์ที่ : ฝ่ายโรงพิมพ์ บริษัท ตาตา พับลิเคชั่น จำกัด
โทรศัพท์ 0-2416-3294



คลิกสั่งซื้อได้ที่นี้



@booktime

คำชี้แจงจากผู้เรียบเรียง

“แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก ฉบับปรับปรุงใหม่” ชุดนี้มีทั้งหมด 4 เล่ม เด็กเล็กใช้เรียนอ่านภาษาจีนได้ ครูหรือผู้ปกครองใช้สอนเด็กก็ได้

1. หนังสือชุดนี้ เลือกสอนคำศัพท์ โดยพิจารณาจากสิ่งที่เด็กคุ้นเคย และสิ่งที่เด็กสนใจรักชอบ เนื้อหาหลากหลาย ใช้ภาษาที่เป็นมาตรฐาน มีภาพประกอบสวยงาม เหมาะแก่การอ่านและจำ ทั้งเข้าใจง่ายสำหรับเด็กเล็ก

2. หนังสือชุดนี้ เรียบเรียงตัวบทและศัพท์โดยยึดถือหลักการจากง่ายไปสู่ยาก จากต้นไปสู่ลึก

เล่มที่ 1 เริ่มต้นเรียนรู้ศัพท์จีนขั้นพื้นฐานด้วยเรื่องราวของคนในครอบครัว พฤติกรรมของสัตว์ และปรากฏการณ์ทางธรรมชาติทั่วไป แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 2-3 คำ

เล่มที่ 2 เรียนรู้ประโยคสนทนาง่ายๆ ที่ใช้ในชีวิตประจำวัน เรื่องราวกิจกรรมในครอบครัว วันเกิด วันเด็ก และความรู้เกี่ยวกับฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อน แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 3-5 คำ

เล่มที่ 3 เรียนรู้การใช้ศัพท์จากเรื่องราวในโรงเรียน กิจกรรมในห้องเรียนกับคุณครูและเพื่อนๆ อาชีพของคุณพ่อคุณแม่ ความรู้เกี่ยวกับฤดูใบไม้ร่วงและฤดูหนาว เทศกาลไหว้พระจันทร์ เทศกาลตรุษจีน เป็นต้น แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 4-7 คำ

เล่มที่ 4 เรียนรู้ภาษาจีนด้วยเรื่องราวที่เด็กสนใจ เช่น การไปซื้อของเล่น การเที่ยวสวนสัตว์ การออกกำลังกาย สถานที่ท่องเที่ยวในกรุงเทพฯ และวันสำคัญ เช่น วันพ่อ วันสงกรานต์ เป็นต้น แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 5-8 คำ

จากการอ่านหนังสือชุดนี้ จะอบรมเด็กให้มีความสามารถในการสังเกต จดจำ ใช้จินตนาการและพูดได้ ขณะเดียวกันก็สอนเด็กให้มีมารยาท รู้จักความสวยงาม และมีอุปนิสัยที่ดีงามด้วย

3. โดยพิจารณาถึงลักษณะพิเศษของเด็ก หนังสือชุดนี้เรียบเรียงด้วยวิธีที่ตัวหนังสือต้องไม่แยกจากคำ คำต้องไม่แยกจากประโยค ประโยคต้องไม่แยกจากบทความ ซึ่งจะช่วยให้เด็กจำรูปของตัวหนังสือ เสียงของตัวหนังสือ และความหมายของตัวหนังสือได้ง่าย ทั้งนี้จะช่วยให้เด็กเพิ่มความสุขในการเรียน และจะส่งเสริมให้ความสามารถในการพูดของเด็กพัฒนาไป

4. หนังสือชุดนี้จัดแต่ละ 3 บทที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกันเป็น 1 หน่วย แต่ละหน่วยจะมีบทบทวนในรูปแบบต่างๆ จากการทบทวนซ้ำๆ จะทำให้ผลการเรียนมั่นคงขึ้น

หมายเหตุการอ่าน : สัญลักษณ์ – ได้พยัญชนะให้อ่านควบกล้ำ เช่น

ฮวา	อ่านควบกล้ำเหมือนคำว่า	กวา	ไม่อ่านว่า	ฮะ-วา
ฮวาน	”	กวาน	”	อะ-วาน
เจวียน	”	เกวียน	”	จะ-เวียน

目录 สารบัญ

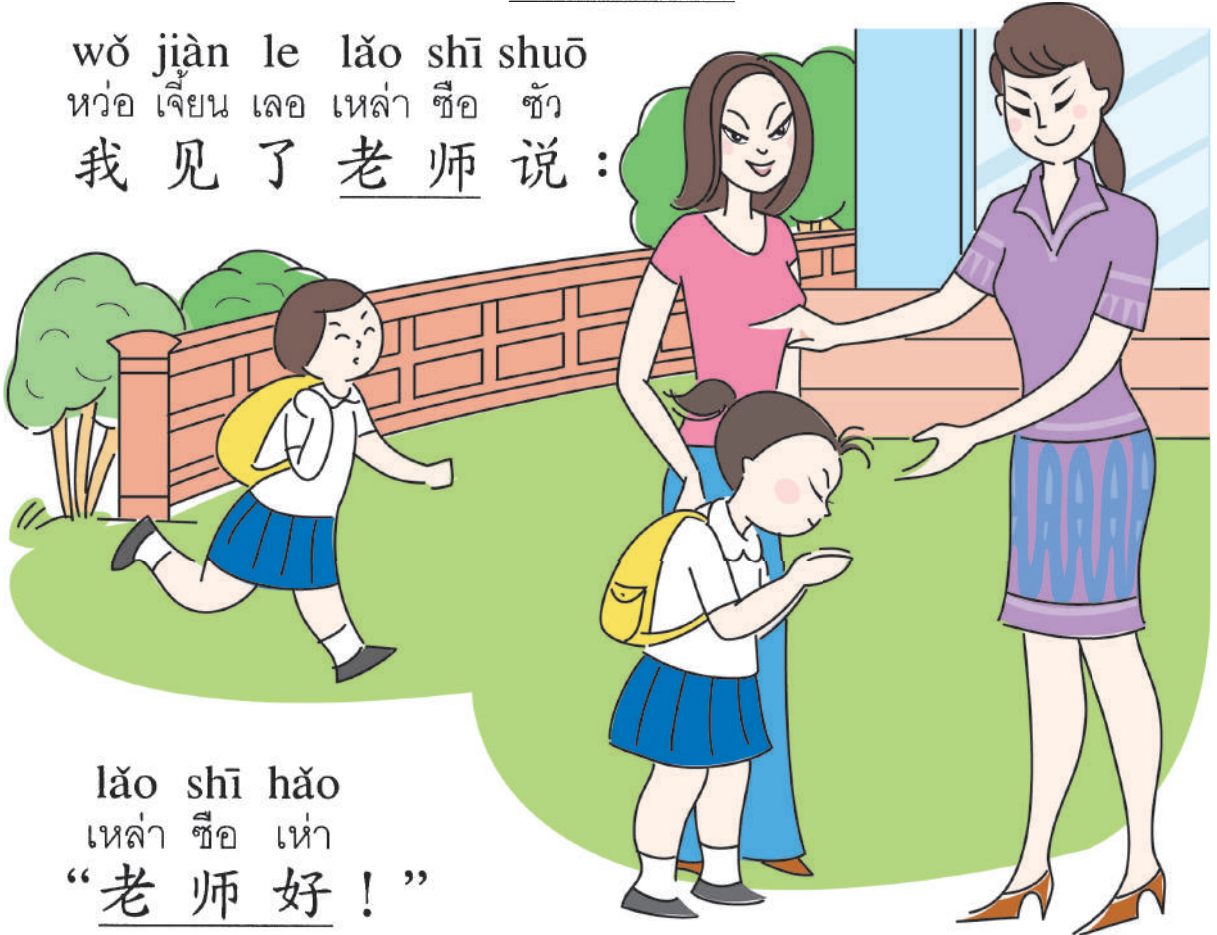
บทที่ 1	幼儿园 โรงเรียนอนุบาล / 老师 ครู, อาจารย์	7
บทที่ 2	唱 ร้อง / 歌 เพลง / 弹 ดีด / 钢琴 เปียโน	8
บทที่ 3	讲 พูด, เล่า / 故事 นิทาน / 她 เขา (ผู้หญิง) / 有趣 สนุก	9
	ลองอ่านดู ลองทำดู (1)	10
บทที่ 4	搭 ก่อ, สร้าง / 用 ใช้ / 火 ไฟ / 车 รถ / 高楼 ตึกสูง	11
บทที่ 5	男 ชาย / 孩 เด็ก / 当 เป็น / 女 หญิง	12
บทที่ 6	滑 ลื่น / 梯 บันได / 呀 นะ (ทางเดียว) / 就 ก็ / 像 คล้าย	13
	ลองอ่านดู ลองทำดู (2)	14
บทที่ 7	医生 หมอ / 检查 ตรวจ / 身体 ร่างกาย	15
บทที่ 8	雪 เสวี่ย (ชื่อคน), หิมะ / 演 แสดง / 员 ผู้, นัก / 还 ทั้ง, ยัง / 舞 รำ	16
บทที่ 9	开 ขับ / 面包车 รถตู้ / 司机 คนขับรถ	17
	ลองอ่านดู ลองทำดู (3)	18
บทที่ 10	知道 รู้ / 猜 ทาย / 谜 ปริศนา / 问 ถาม / 什么 อะไร	19
บทที่ 11	玫 เหมย (ชื่อคน) / 轻 เบา / 空中 ท้องฟ้า / 飘 ลอย	20
บทที่ 12	最 ที่สุด / 后 หลัง / 乒乓 ปั่นปิ้ง (คำเลียนเสียงตีลูกปิงปอง) / 桌 โต๊ะ	21
	ลองอ่านดู ลองทำดู (4)	22
บทที่ 13	树叶 ใบไม้ / 变 เปลี่ยน / 黄 เหลือง / 秋 ฤดูใบไม้ร่วง / 啦 ละ (ทางเดียว)	23
บทที่ 14	凉 เย็น / 雁 ห่านป่า / 排着队 เรียงแถว	24
บทที่ 15	落 ร่วง / 只有 มีแต่ / 菊花 ดอกเบญจมาศ / 开放 บาน	25
	ลองอ่านดู ลองทำดู (5)	26

บทที่ 16	团聚 อยู่พร้อมกัน / 团员 หวนกลับมาอยู่พร้อมกัน / 中秋节 วันไหว้พระจันทร์	27
บทที่ 17	光 แสง / 听 ฟัง / 十分 อย่างยิ่ง / 月饼 ขนมนึ่ง, ขนมหั้วพระจันทร์	28
บทที่ 18	抬 ยกสูง / 微笑 ยิ้ม / 招 กวัก / 尝 ชิม / 香 หอม	29
	ลองอ่านดู ลองทำดู (6)	30
บทที่ 19	动 ไหว, เคลื่อนที่ / 干 แห้ง / 别 อย่า / 冷 หนาว / 倒 ล้ม	31
บทที่ 20	白 สีขาว / 云 เมฆ / 那 นั่น, นั้น / 马 ม้า / 羊 แพะ	32
บทที่ 21	青 สีเขียว / 栽 ปลูกกล้า / 杨树 ต้นหยาง / 菜 ผัก / 让 ให้ (ปล่อยให้ให้กระทำ)	33
	ลองอ่านดู ลองทำดู (7)	34
บทที่ 22	出 ออก / 晒 ตาก / 才 จึง / 健康 แข็งแรง	35
บทที่ 23	出现 ปรากฏ / 彩虹 รุ้ง / 七 เจ็ด / 桥 สะพาน	36
บทที่ 24	青 ชัด / 许多 มากมาย / 眨 กระพริบ / 数 นับ	37
	ลองอ่านดู ลองทำดู (8)	38
บทที่ 25	冬 ฤดูหนาว / 眉毛 ขนคิ้ว / 口 ปาก / 呼呼 หวือ หวือ (คำเลียนเสียงลมพัด) / 吹 เป่า / 雪 หิมะ	39
บทที่ 26	几 กี่ / 瓣 กลีบ / 咦 เอ๊ะ (คำอุทาน) / 留 เหลือ / 点 หยด, รอย, จุด / 六 หก	40
บทที่ 27	打仗 รบกัน / 堆 กอง / 嘴巴 ปาก / 笑嘻嘻 ยิ้มแป้น	41
	ลองอ่านดู ลองทำดู (9)	42
บทที่ 28	热闹 ครึกครื้น / 挂 แขวน / 灯笼 โคมไฟ / 年糕 ขนมหั่น妍เกา (ขนมหั่นปีใหม่)	43
บทที่ 29	穿 สวม, ใส่ / 拜 ไหว้ / 压岁钱 เงินแต๊ะเอีย / 拜年 อวยพรปีใหม่	44
บทที่ 30	元宵节 เทศกาลโคมไฟ / 街 ถนน / 金 ทองคำ / 龙 มังกร	45
	ลองอ่านดู ลองทำดู (10)	46

บทที่ 1

mā ma sòng wǒ qù yòu ér yuán
มา หมะ ซ่ง หว่อ ชวี่ โย่ว เอ๋อร์เอวี่ยน
妈妈送我去幼儿园。

wǒ jiàn le lǎo shī shuō
หว่อ เจียน เลอ เหล่า ชือ ชวี่
我见了老师说：



lǎo shī hǎo
เหล่า ชือ เฮ่า
“老师好！”

(คุณแม่ส่งฉันไปโรงเรียนอนุบาล
ฉันเจอคุณครูแล้วพูดว่า
“สวัสดีค่ะคุณครู”)

yòu ér yuán lǎo shī

幼	儿	园	老	师
---	---	---	---	---

โรงเรียนอนุบาล ครู

dì èr kè
ตี้ เออร์ เค่อ
第二课

บทที่ 2

lǎo shī tán gāng qín xiǎo péng you chàng gē
เหล่าซือ ตัน กัง ฉิน เสี่ยว เปิง โหย่ว ชัง เกอ
老师弹钢琴，小朋友唱歌。

wǒ men chàng pāi shǒu gē
หว่าเหมิน ชัง ไผ่ ไส่ว เกอ
我们唱拍手歌。

(คุณครูดีดเปียโน พวกเด็กๆ ร้องเพลง
พวกเราร้องเพลงตบมือ)



chàng gē tán gāng qín

唱	歌	弹	钢	琴
---	---	---	---	---

ร้อง เพลง ดีด เปียโน

หนังสือชุดภาษาจีนกลาง

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์

- อธิบายการออกเสียงภาษาจีนด้วยพินอินอย่างชัดเจน พร้อมซีดีเสียงโดยอาจารย์เจ้าของภาษาสำเนียงปักกิ่ง
- เรียนรู้ภาษาจีนด้วยบทสนทนาที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน และอธิบายศัพท์ใหม่ พร้อมพินอินประกอบ
- อธิบายหลักไวยากรณ์ที่สำคัญอย่างละเอียด พร้อมเสริมแบบฝึกหัดท้ายบทเพื่อพัฒนาภาษาให้แข็งแรงและเป็นเร็วยิ่งขึ้น
- เสริมสำนวนคิดพจน์และคำพังเพยจีนท้ายบท
- เหมาะสำหรับทุกคนที่ต้องการเริ่มต้นเรียนรู้ภาษาจีนให้ได้มาตรฐานและเป็นไปตามลำดับขั้น ครูอาจารย์นำไปใช้เป็นแบบเรียนในชั้นเรียนได้

สร้างพื้นฐานทางภาษาให้แกร่ง

สร้างทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน ได้ผลจริง

เพื่อการก้าวเข้าสู่การเรียนรู้ขั้นสูงขึ้นไปอย่างมั่นคง



ภาษาจีนกลาง 1 (+Audio CD 2 แผ่น)

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์ ISBN 978-974-9796-74-0 ราคา 270 บาท

เริ่มต้นเรียนรู้ภาษาจีนตามลำดับขั้นตอนที่ได้มาตรฐาน ด้วยพินอิน การออกเสียงที่ถูกต้อง และบทสนทนาที่ใช้ในชีวิตประจำวันอย่างง่ายๆ เช่น การทักทายกัน การถามชื่อแซ่ การถามวันที่และวันในรอบสัปดาห์ การแนะนำเพื่อนให้รู้จัก การถามอายุและอาชีพ การถามสิ่งของ การแนะนำสถานที่ และการถามจำนวนสมาชิกในครอบครัว



ภาษาจีนกลาง 2 (+Audio CD 1 แผ่น)

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์ ISBN 978-974-9796-98-6 ราคา 280 บาท

พัฒนาระดับความรู้ภาษาจีนให้สูงขึ้นด้วยบทสนทนาต่างๆ เช่น การสอบถามเลขที่ห้อง อาคาร และหมายเลขโทรศัพท์ การพูดคุยเรื่องสัญญาติ การสอบถามทางไปสถานที่ต่างๆ การถามถึงการศึกษา การพูดคุยเรื่องเวลา การซื้อของในร้านค้า และการไปปาร์ตี้

หนังสือชุด

เสริมทักษะการคัดภาษาจีนกลาง

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์

- อธิบายลำดับการขีดอย่างละเอียด พร้อมบอกจำนวนขีด และมีตารางฝึกคัดทุกตัวอักษร
- มีพินอินกำกับกับการอ่าน และบอกหมวดนำอักษร
- แบบฝึกหัดหลากหลายเพื่อเพิ่มความชำนาญในการเขียนและจดจำอักษรจีน
- เสริมบทสนทนาท้ายบทฝึกการอ่านและการพูดที่คล่องขึ้น
- ควรใช้ควบคู่กับหนังสือชุดภาษาจีนกลาง ซึ่งจะเข้าใจและเรียนรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

ฝึกคัดอักษรจีนตามลำดับขีดอย่างถูกต้อง พร้อมทำแบบฝึกหัด เพื่อช่วยให้จดจำได้อย่างรวดเร็ว



เสริมทักษะการคัด ภาษาจีนกลาง 1

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์

ISBN 978-974-979-677-1

ราคา 170 บาท

เสริมทักษะการคัด ภาษาจีนกลาง 2

ผู้แต่ง กิตติ พรพิมลวัฒน์

ISBN 978-974-519-646-9

ราคา 180 บาท



3,500 คำ ลำดับขีดอักษรจีน

ผู้แต่ง นพเมธีญ์ ประวณ ISBN 974-9634-70-5 ราคา 300 บาท

- รวบรวมอักษรจีนที่ใช้บ่อยทั้งหมด 3,500 คำ
- มีตารางอธิบายลำดับการเขียนอย่างละเอียด พร้อมบอกจำนวนขีดของอักษรทุกตัว
- มีพินอินกำกับกับการอ่าน พร้อมความหมายภาษาไทย
- บอกหมวดนำของแต่ละอักษรเพื่อง่ายสำหรับการค้นหาความหมายของตัวอักษรจีนนั้นๆ
- เหมาะสำหรับทุกคนทุกระดับที่เรียนภาษาจีน เพื่อการเขียนอักษรจีนได้อย่างถูกต้องและตรงตามมาตรฐาน

แบบเรียน ภาษาจีน สำหรับเด็ก ③ ฉบับปรับปรุงใหม่ 幼儿认读第三册

ชุดแบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก เล่ม 1-4 ฉบับปรับปรุงใหม่
เรียนรู้ภาษาจีนจากเรื่องราวสั้นๆ หลากหลายที่เด็กชอบและสนใจ
มีพินอิน คำอ่านภาษาไทย และคำแปลอย่างละเอียดทุกบท
ภาพประกอบเนื้อเรื่องสวยงามเหมาะแก่การอ่านและจดจำของเด็ก
พร้อมแบบฝึกหัดสนุกๆ พาเพลิน



แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก เล่ม 1

เริ่มต้นเรียนรู้ศัพท์จีนขั้นพื้นฐานด้วยเรื่องราวของคนในครอบครัว
พฤติกรรมของสัตว์ และปรากฏการณ์ทางธรรมชาติทั่วไป
แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 2-3 คำ



แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก เล่ม 2

เรียนรู้ประโยคสนทนาง่ายๆ ที่ใช้ในชีวิตประจำวัน เรื่องราว
กิจกรรมในครอบครัว วันเกิด วันเด็ก และความรู้เกี่ยวกับ
ฤดูใบไม้ผลิและฤดูร้อน แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 3-5 คำ



แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก เล่ม 3

เรียนรู้การใช้ศัพท์จากเรื่องราวในโรงเรียน กิจกรรมในห้องเรียน
กับคุณครูและเพื่อนๆ อาชีพของคุณพ่อคุณแม่ ความรู้เกี่ยวกับ
ฤดูใบไม้ร่วงและฤดูหนาว เทศกาลไหว้พระจันทร์ เทศกาลตรุษจีน
เป็นต้น แต่ละบทแนะนำศัพท์ใหม่ 4-7 คำ



แบบเรียนภาษาจีนสำหรับเด็ก เล่ม 4

เรียนรู้ภาษาจีนด้วยเรื่องราวที่เด็กสนใจ เช่น การไปซื้อของเล่น
การเที่ยวสวนสัตว์ การออกกำลังกาย สถานที่ท่องเที่ยวในกรุงเทพฯ
และวันสำคัญ เช่น วันพ่อ วันสงกรานต์ เป็นต้น แต่ละบท
แนะนำศัพท์ใหม่ 5-8 คำ